

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS-VERBAL / MINUTES
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING
LE 8 AOÛT 2016 / AUGUST 8, 2016
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present: Fernand Dicaire
Jean-Pierre Cadieux
Jean-Claude Delorme
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier
Monique Bastien, greffière-adjointe
Mélissa Cadieux

Absence / Absent : René Beaulne
Guytaine Poirier, urbaniste

- | | |
|---|---|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p>Résolution 2016-457</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet
Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du Conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p>Resolution 2016-457</p> <p>Moved by : Jeanne Doucet
Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>2. Résolution 2016-458</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après avoir ajouté 18.13, Élaboration d'un plan conceptuel pour l'agrandissement de l'hôtel de ville.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2016-458</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted after adding 18.13, Elaboration of a conceptual plan for the expansion of the Municipal Offices.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. <u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></p> <p>M. Jean-Pierre Cadieux déclare un intérêt pécuniaire au point 7.1, compte fournisseur CADI004, en tant que propriétaire du commerce.</p> | <p>3. <u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></p> <p>Mr. Jean-Pierre Cadieux discloses a pecuniary interest at item 7.1, supplier account CADI004, as owner of the business.</p> |
| <p>3A Le maire présente un rapport des rencontres et activités depuis la réunion du 18 juillet dont :</p> <ul style="list-style-type: none"> • lundi le 18 juillet <ul style="list-style-type: none"> ○ réunion du conseil municipal • mercredi le 27 juillet <ul style="list-style-type: none"> ○ rencontre avec une architecte et M. Daigneault pour l'agrandissement de l'hôtel de ville | <p>3A The Mayor presents a report on meetings and activities since July 18th, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Monday, July 18 <ul style="list-style-type: none"> ○ Municipal Council meeting • Wednesday, July 27 <ul style="list-style-type: none"> ○ Meeting with an architect and Mr. Daigneault for the expansion of the Municipal Offices |

- samedi le 6 août
 - bénévole Grand Tour Desjardins

Le maire a aussi eu des discussions avec des résidents et les chefs de service concernant divers dossiers, fait une revue ainsi que la préparation de correspondance, traité de dossiers administratifs, eu des communications téléphoniques, et signé des chèques.

3B Résolution 2016-459

Proposée par : Jeanne Doucet
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que cette session publique pour considérer un règlement proposé sur les redevances d'aménagement soit déclarée ouverte.

Adoptée

Le président demande la méthode par laquelle l'avis de cette réunion publique a été donné et la date de l'avis.

Le directeur général et greffier indique que l'avis a été affiché sur le site web, dans les bureaux municipaux ainsi que dans les cinq bibliothèques, en date du 6 juin, 2016.

Le directeur général et greffier explique que le règlement proposé sera adopté au point 17.4.

M. Glenn Tunnock fait une présentation sur l'amendement au règlement sur les redevances d'aménagement pour la construction d'une installation multi-usage sportif à Plantagenet.

Il explique que le Conseil peut imposer des redevances d'aménagement afin de couvrir l'augmentation des dépenses en immobilisation que rend nécessaire le besoin accru de services suite à la croissance au sein de la municipalité. Il y a un règlement qui a été adopté en 2014 au sujet des redevances d'aménagement mais le Conseil veut l'amender afin d'augmenter les redevances d'aménagement résidentiel.

Le coût approximalif pour la construction d'une installation multi-usage sportif est de 1,5\$ millions. Le projet sera financé en partie par une augmentation des redevances d'aménagement par le coût admissible de 1 303,82\$ par unité d'habitation, qui sera applicable seulement au développement résidentiel. Le projet sera également financé par d'autres sources de financement ou contributions puisque les redevances d'aménagement ne peuvent être la seule source de financement pour un tel projet.

- Saturday, August 6
 - Volunteer, Desjardins Grand Tour

The Mayor also had discussions with residents and Department Heads on various matters, reviewed and prepared correspondence, dealt with administrative issues, had telephone communications and signed cheques.

3B Resolution 2016-459

Moved by : Jeanne Doucet
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that this public meeting to consider a proposed Development Charges By-law be declared open.

Carried

The President asks about the method by which notice of this public meeting was made and the date at which the notice was published or circulated.

The Chief Administrative Officer / Clerk indicates that the notice was posted on the website, in the municipal offices and in the five libraries, as of June 6, 2016.

The Chief Administrative Officer / Clerk presents the proposed by-law, which will be adopted at item 17.4.

Mr. Glenn Tunnock makes a presentation on the development charges amendment for the construction of a multi-use sports facility in Plantagenet.

He explains that the Council may impose development charges to pay for increased capital costs required because of increased needs for services arising from development in the municipality. There is a by-law that was adopted in 2014 in regards to development charges but the Council wants to amend it in order to increase the development charges for residential development.

The estimated cost for the construction of a multi-use sports facility is \$1.5 million. The project will be funded in part by an increase in the development charges to an eligible cost of \$1,303.82 per dwelling unit, which will be applicable to residential development only. The project will also be funded by other financing or contributions, as development charges cannot be the only source of funding for such a project.

Mr. Dicaire indique que s'il y a des personnes qui désirent faire des soumissions écrites ou verbales, ces personnes doivent donner leur nom et adresse, ainsi qu'une copie de leur présentation au greffier. Il demande si le public a des inquiétudes ou des questions à propos de la présentation.

M. Rolland Labonté demande si ce sera les payeurs de taxes qui payeront pour l'installation. M. Dicaire dit que ce sera les nouveaux/futurs résidents du Canton qui payeront pour l'installation et non pas les résidents actuels.

M. Labonté demande pourquoi le Canton a besoin d'une installation multi-usage sportif. Mr. Dicaire explique l'utilité de l'installation en énumérant quelques-uns des événements et activités qui pourront être organisés avec une telle installation (ex. sports, spectacles, festivals).

Mme Isabelle Delorme demande s'il y a eu une étude de faite par le Canton afin de démontrer le montant de journées par année pendant lesquelles l'installation sera occupée. M. Dicaire répond que le projet n'est pas rendu à l'étape qui lui permet de répondre à cette question. Le projet est encore à une phase initiale.

Mme Delorme ajoute qu'il y a certaines installations dans la ville de Clarence-Rockland qui pourraient être utilisées au lieu de payer pour une nouvelle installation multi-usage sportif. M. Dicaire dit que le projet est un partenariat avec le conseil scolaire dans le but de maintenir les étudiants locaux au sein du Canton. Dans son ensemble, le Canton vise à avoir une installation locale qui permettra aux résidents de profiter de plusieurs différents événements et activités.

M. Patrice Lanthier se renseigne concernant la date à laquelle le règlement entrera en vigueur s'il est adopté. M. Tunnock indique que le règlement entrera en vigueur ce soir dans l'éventualité que le règlement est adopté. Cependant, il y a une période d'appel de 40 jours afin d'appeler de la décision du Conseil. M. Dicaire ajoute que le Canton suit les procédures établies par la province de l'Ontario afin d'amender les redevances d'aménagement.

M. Jean-Claude Delorme réitère clairement qu'il n'est pas en accord avec l'emplacement de l'installation multi-usage sportif à Plantagenet car il préfère avoir une installation au-dessus de la patinoire à Wendover.

Mr. Dicaire informs the public that if there are any persons who wish to submit written or oral comments, these persons must give their name and address as well as a copy of their presentation to the clerk. He asks if the public has any issues or questions from the presentation.

Mr. Rolland Labonté inquires whether it will be the tax payers that will pay for the facility. M. Dicaire says that it will be the Township's future/new residents that will pay for it and not the current residents.

Mr. Labonté asks why the Township needs a multi-use sports facility. Mr. Dicaire explains the usefulness of the facility by listing some of the activities and events that can be organized with such a facility (e.g. sports, shows, festivals).

Ms. Isabelle Delorme asks if a study has been made by the Township to show the amount of days the facility will be used per year. Mr. Dicaire answers that the project is not at a phase that allows him to answer the question. The project is still at an initial phase.

Ms. Delorme adds that there are some facilities in the City of Clarence-Rockland that could be used by the Township instead of paying for a new multi-use sports facility. M. Dicaire says that the project is a partnership with the school board for the purpose of keeping the local students within our Township. As a whole, the Township is aiming at having a local facility that will allow the residents to enjoy various events and activities.

Mr. Patrice Lanthier inquires about the date on which the by-law will come into effect if it is adopted. Mr. Tunnock indicates that the by-law will become effective as of tonight if it is adopted by Council. However there is a 40-day period to appeal the Council's decision. Mr. Dicaire adds that the Township is following the procedures set out by the Province of Ontario in respect to amending development charges.

Mr. Jean-Claude Delorme clearly reiterates that he does not agree with the location of the facility in Plantagenet and that he prefers to have a facility over the skating rink in Wendover.

Le président indique que toute personne qui veut être avisée de l'adoption du règlement municipal adoptant les redevances d'aménagement doit donner par écrit son nom, son adresse et son code postal au greffier avant la clôture de cette réunion publique.

Le président mentionne que si une personne ou un organisme public en appelle de la décision du Conseil à l'égard du projet de règlement sur les redevances d'aménagement mais ne fait pas d'observations orales lors de la réunion publique ou ne soumet pas d'observations écrites à la Corporation du Canton d'Alfred et Plantagenet avant que le projet de règlement sur les redevances d'aménagement soit adopté, alors la Commission des affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel en tout ou en partie.

Résolution 2016-460

Proposé par : Chantal Galipeau
Appuyé par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que cette session publique pour considérer un règlement proposé sur les redevances d'aménagement soit déclarée close.

Adoptée

4.1 Résolution 2016-461

Proposé par : Jeanne Doucet
Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 18 juillet 2016 soit adopté.

Adoptée

5. DÉLÉGATIONS

5.1 M. Roch Cyr fait une présentation relativement à l'escarpement Jessup's Falls.

Il commence sa présentation en soulignant ce qui a été fait dans le dossier de l'escarpement Jessup's Falls depuis que le Conseil a mentionné qu'il travaillerait conjointement avec les résidents :

- Il mentionne deux experts qui sont venus évaluer les différentes caractéristiques de l'escarpement Jessup's Falls;
- Une nouvelle avocate a été assignée au dossier;
- Le groupe de résidents travaille activement à recruter différents professionnels, tels que des biologistes. Le groupe travaille également en liaison avec la Conservation de la Nation Sud et le ministère des Richesses naturelles et des Forêts;

The chairman indicates that any person of the audience who would like to be notified of the adoption of the Municipal Development Charges By-law must present a written request, indicating his/her name, address and postal code to the clerk prior to the adjournment of this public meeting.

The Chairman mentions that if a person or public body files an appeal of a decision of the Council in respect of the proposed Development Charges by-law but does not make oral submissions at a public meeting or make written submissions to the Corporation of the Township of Alfred and Plantagenet before the proposed Development Charges by-law is adopted, the Ontario Municipal Board may dismiss all or part of the appeal.

Resolution 2016-460

Moved by : Chantal Galipeau
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that this public meeting to consider a proposed Development Charges By-law be declared closed.

Carried

4.1 Resolution 2016-461

Moved by : Jeanne Doucet
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of July 18, 2016, be adopted.

Carried

5. DEPUTATIONS

5.1 Mr. Roch Cyr makes a presentation with respect to the Jessup's Falls Escarpment.

He starts his presentation by outlining what has been done on the Jessup's Falls Escarpment's file since the Council mentioned that it would work jointly with the residents:

- He mentions two experts came to evaluate the different features of the Jessup's Falls Escarpment;
- A new lawyer was assigned to the file;
- The group of residents is working actively at recruiting different professionals, such as biologists. It is also working in conjunction with South Nation Conservation and the Ministry of Natural Resources and Forestry;

- M. Cyr a fait une entrevue de 30 minutes avec Radio-Canada qui sera diffusée au printemps prochain.

M. Cyr explique le contenu de trois documents. Les documents visent à démontrer au Conseil la présence de caractéristiques karstiques dans les environs de l'escarpement Jessup's Falls, l'importance de protéger les caractéristiques karstiques par l'entremise de réglementation stricte et la nécessité de cartographier l'escarpement Jessup's Falls sur le plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell. M. Cyr indique également qu'il y a différentes stratégies disponibles afin de protéger un système de patrimoine naturel tel que l'escarpement Jessup's Falls. Une des stratégies est l'acquisition à long terme de ladite propriété. Dans la présente affaire, il spécifie que le coût de l'acquisition serait nettement inférieur aux frais juridiques pour aller devant les tribunaux. Finalement, M. Cyr termine sa présentation en disant qu'indépendamment de la stratégie qui sera priorisée par le Canton, les résidents qui sont impliqués dans le dossier devraient être directement inclus dans les négociations.

M. Dicaire affirme que selon sa propre opinion, l'expropriation de ladite propriété ne bénéficierait pas les intérêts des résidents du Canton puisque cela ne ferait qu'encourager d'autres compagnies à commencer des projets frivoles afin d'être expropriées et d'en tirer profit. M. Dicaire dit que la meilleure stratégie serait plutôt de demander au propriétaire de la propriété en question de payer pour les différentes études environnementales afin de prouver que la propriété ne contient pas des caractéristiques karstiques. M. Cyr n'est pas en accord avec M. Dicaire.

Mme Suzanne Lavoie demande, au nom du groupe de résidents, d'avoir au minimum une heure avec le Conseil afin d'expliquer tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant sur le dossier d'escarpement Jessup's Falls et d'être directement inclus dans les négociations. M. Dicaire rassure Mme Lavoie que le Conseil va prendre ses commentaires en considération.

6. RAPPORTS DU SERVICE D'URBANISME

6.1 Résolution 2016-462

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le Conseil municipal approuve la demande de modification au Règlement de zonage No. 2009-50 du Canton d'Alfred et Plantagenet, dossier ZON-2-2016, qui a pour but de changer la

- Mr. Cyr did a 30-minute interview with Radio Canada that will be broadcast next spring.

Mr. Cyr explains the content of three documents. The documents indicate the presence of karst features in the vicinity of the Jessup's Falls Escarpment, the importance of protecting the karst features through strict regulation, and the necessity to map the Jessup's Falls Escarpment in the United Counties of Prescott and Russell's official plan. Mr. Cyr also indicates that there are different strategies available to protect a Natural Heritage System such as the Jessup's Falls Escarpment. One of the strategies is a long term acquisition of the said property. He specifies that, in this case, the cost of the acquisition would be much lower than the legal cost of going to court. Finally, Mr. Cyr finishes his presentation by saying that regardless of the strategy that will be prioritized by the Township, the residents involved in the file should be directly included in the negotiations.

Mr. Dicaire states that in his own opinion, the expropriation of the said property would not benefit the interests of the Township's residents because it would just encourage other companies to start frivolous projects in order to get expropriated and make profit out of it. Instead, M. Dicaire says that the best solution would be to make the owner of the said property pay for the different environmental studies in order to prove that the property does not contain any karst features. Mr. Cyr does not agree with Mr. Dicaire.

Ms. Suzanne Lavoie, as spokesperson for the group of residents, asks to have at least an hour with Council to explain everything that has been done so far on the Jessup's Falls Escarpment's file and be directly involved in the negotiations with the United Counties of Prescott and Russell. Mr. Dicaire reassures Ms. Lavoie that the Council will take her comments into consideration.

6. REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT

6.1 Resolution 2016-462

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that the Municipal Council approve the application to amend Zoning By-law Number 2009-50, File ZON-02-2016, to change the zoning of the property situated on the east side of Du Quai Avenue,

catégorie de zonage de la propriété située du côté est de l'avenue Du Quai, au nord de la rue Principale à Wendover, décrite comme étant une partie du Lot 31, Concession Broken Front de l'ancien Canton de Plantagenet Nord, de la zone «Résidentielle de Moyenne Densité (R2)» à la zone «Résidentielle de Forte Densité – Exception 22 (R3-22)» afin de permettre la construction d'un bâtiment d'habitation comptant un maximum de 6 unités résidentielles (logements) sur la propriété et de réduire la marge de recul minimale requise pour la cour arrière de 10.5 mètres à 2.5 mètres et réduire la marge de recul minimale requise pour la cour avant de 7.5 mètres à 4.5 mètres.

Adoptée

north of Principale Street in Wendover, described as being a part of Lot 31, Broken Front Concession of the former Township of North Plantagenet from the «Medium Density Residential (R2)» zone to the «High Density Residential – Exception X (R3-X)» zone to allow the construction of a building housing with a maximum of 6 residential units on the property and to reduce the required minimum rear yard setback from 10.5 metres to 2.5 metres and reduce the required minimum front yard setback from 7.5 metres to 4.5 metres.

Carried

7. **RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES**

7.1A **Résolution 2016-463**

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 31 juillet 2016 soient adoptés, à l'exception du compte fournisseur CADI004.

Adoptée

7.1B **Résolution 2016-464**

Proposée par : Chantal Galipeau
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le compte fournisseur CADI004 aux comptes payables en date du 31 juillet 2016 soit adopté.

Adoptée

M. Jean-Pierre Cadieux s'abstient de voter.

7.2 **Résolution 2016-465**

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le rapport F-15-2016, rapport comparatif au 31 mai 2016, soit reçu.

Adoptée

7.3 **Résolution 2016-466**

Proposée par : Jean-Claude Delorme
Appuyée par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le rapport F-16-2016, rapport comparatif au 30 juin 2016, soit reçu.

Adoptée

7. **REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT**

7.1A **Resolution 2016-463**

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the accounts payable as of July 31, 2016 be adopted, except supplier account CADI004.

Carried

7.1B **Resolution 2016-464**

Moved by : Chantal Galipeau
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that supplier account CADI004 of the accounts payable as of July 31, 2016, be adopted.

Carried

Mr. Jean-Pierre Cadieux refrains from voting.

7.2 **Resolution 2016-465**

Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that Report F-15-2016, the comparative report at May 31, 2016, be received.

Carried

7.3 **Resolution 2016-466**

Moved by : Jean-Claude Delorme
Seconded by : Benoit Lamarche

Be it resolved that Report F-16-2016, the comparative report at June 30, 2016, be received.

Carried

7.4	<p>Résolution 2016-467</p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 3 août 2016 soient adoptés.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	7.4	<p>Resolution 2016-467</p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the accounts payable as of August 3, 2016 be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
8.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	8.	<p><u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
9.	<p><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u></p>	9.	<p><u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u></p>
9.1	<p>Résolution 2016-468</p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise le Maire et le Directeur général – Greffier à signer l'entente de location avec la compagnie McNolty Mechanical pour l'utilisation d'une partie du bâtiment et de la propriété sise au 105, chemin de Comté 19.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.1	<p>Resolution 2016-468</p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the Mayor and the Chief Administrative Officer-Clerk to sign the Lease Agreement with the company McNolty Mechanical for the use of part of the building and premises located at 105 County Road 19.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
9.2	<p>Résolution 2016-469</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Attendu que la compagnie Storm Internet a déposé une demande à l'effet de pouvoir installer une antenne sur la tour située à l'arrière du bâtiment et un espace à l'intérieur du bureau municipal du Canton au Village d'Alfred afin de pouvoir offrir un service Internet haute-vitesse aux résidents du terrain de camping Cedar Shade;</p> <p>Attendu que la compagnie Storm Internet offre d'acquitter une somme mensuelle de \$100.00, plus taxes, pour la location de la tour et de l'espace intérieur pour ses équipements de communication et une somme de \$20.00, plus taxes, pour l'alimentation électrique;</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accepte l'offre de location soumise par la compagnie Storm Internet pour l'utilisation de la tour située à l'arrière du bâtiment et un espace à l'intérieur du bureau municipal du Canton au Village d'Alfred pour l'équipement de communication afin de pouvoir offrir un service Internet haute-vitesse aux résidents du terrain de camping Cedar Shade, sous condition que Storm Internet accepte d'offrir, en surplus des sommes monétaires, le service WiFi gratuitement au bureau municipal du Canton au Village d'Alfred.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	9.2	<p>Resolution 2016-469</p> <p>Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Whereas the company Storm Internet submitted a request to use the antenna located behind the building and space inside the Township's Municipal Office in the Village of Alfred in order to provide high speed Internet services to the residents of the Cedar Shade Camping Grounds;</p> <p>Whereas the company Storm Internet offers to pay a sum of \$100.00, plus taxes, per month for the lease of the tower and the interior space for its communication equipment and a sum of \$20.00, plus taxes, for the supply of electrical power;</p> <p>Be it resolved that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet accept the leasing offer submitted by the company Storm Internet for the use of the tower located behind the building and space inside the Township's Municipal Office in the Village of Alfred for its communication equipment in order to provide high speed Internet services to the residents of the Cedar Shade Camping Grounds, subject to the condition that Storm Internet accepts to provide free WiFi service to the Township's Municipal Office in the Village of Alfred in addition to the monetary amounts.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

10.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u>	10.	<u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
11.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u>	11.	<u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
12.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u>	12.	<u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
13.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u>	13.	<u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u>
13.1	Résolution 2016-470	13.1	Resolution 2016-470
	Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Benoit Lamarche		Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Benoit Lamarche
	Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet approuve la création d'un comité consultatif des loisirs ouvert et évolutif avec, à sa base, les 8 candidatures reçues lors des soirées porte ouverte, suite aux recommandations du comité lors de la réunion qui aura lieu le 9 août 2016.		Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet approve the creation of an open and evolutive advisory recreation committee with at its base the 8 nominations received at open house evenings, following the committee's recommendations at the meeting to be held on August 9, 2016.
	Adoptée		Carried
	Mme Doucet spécifie que la création du comité consultatif des loisirs a pour but de recueillir de l'information concernant les activités de loisirs dans les deux régions, soit les régions ouest et est du Canton.		Ms. Doucet specifies that the creation of the advisory recreation committee was to gather information in respect to recreational activities in both regions, being the Township's west and east regions.
14.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u>	14.	<u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
15.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u>	15.	<u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
16.	<u>RAPPORTS DES COMITÉS</u>	16.	<u>COMMITTEE REPORTS</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
17.	<u>RÈGLEMENTS</u>	17.	<u>BY-LAWS</u>
17.1	Résolution 2016-471	17.1	Resolution 2016-471
	Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux		Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Pierre Cadieux
	Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-57 pour nommer un trésorier adjoint soit adopté après ses trois lectures.		Be it resolve that By-law Number 2016-57 to appoint a Deputy Treasurer be adopted after its three readings.
	Adoptée		Carried

17.2	<p>Résolution 2016-472</p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-58 pour autoriser le bail de location avec McNolty Mechanical Inc. pour le bâtiment portant le numéro civique 105 chemin de comté 19, à Wendover soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.2	<p>Resolution 2016-472</p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-58 to authorize a lease agreement with McNolty Mechanical Inc. for the premises bearing the civil number 105 County Road 19, in Wendover be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.3	<p>Résolution 2016-473</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-59 pour autoriser le bail de location avec Storm Internet pour l'antenne située derrière le bureau municipal à Alfred soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.3	<p>Resolution 2016-473</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-59 to authorize the lease agreement with Storm Internet for the antenna located behind the Municipal Office in Alfred be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.4	<p>Résolution 2016-474</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-60 pour modifier le règlement numéro 2014-74 sur les frais de redevances soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.4	<p>Resolution 2016-474</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-60 to amend the Development Charges By-law Number 2014-74 be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.5	<p>Résolution 2016-475</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-61 pour établir les frais de raccordement aux systèmes d'aqueduc et d'égouts soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.5	<p>Resolution 2016-475</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-61 to establish water and sewer connection charges be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.6	<p>Résolution 2016-476</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-62 pour autoriser une entente d'achat et de vente relativement à une servitude pour le site d'enfouissement du quartier 1 soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.6	<p>Resolution 2016-476</p> <p>Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-62 to authorize an Agreement of Purchase and Sale with respect to an easement for the Ward 1 landfill site be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.7	<p>Résolution 2016-477</p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-63 pour autoriser le prolongement du bail de location avec McNolty Mechanical Inc. pour le bâtiment portant le numéro civique 3108 avenue du Quai, à Wendover soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.7	<p>Resolution 2016-477</p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-63 to authorize an extension of the lease agreement with McNolty Mechanical Inc. for the premises bearing the civil number 3108 du Quai Avenue in Wendover be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

17.8 **Résolution 2016-478**

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-64 pour modifier le règlement de zonage numéro 2009-50 (Dossier ZON-02-2016, M. Patrice Lanthier, Mme Anne-Marie Gour, M. Marc Gour et Mme Nathalie Lalonde-Gour) soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

M. Daigneault spécifie qu'il y a eu de l'opposition dans le passé envers ce dossier alors il est possible que ce dossier aille devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

PÉRIODE DE QUESTIONS

M. Rolland Labonté s'informe à propos de la réception de son permis de construction concernant la connexion d'eau sur sa propriété. Il dit qu'il attend depuis très longtemps de recevoir son permis final. M. Dicaire indique qu'il ne peut pas répondre à la question ce soir mais que M. Daigneault va examiner la question et fournir une réponse dans les plus brefs délais.

M. Michel Delorme demande une question concernant le règlement numéro 2016-21 sur la prise d'eau à l'usine d'épuration d'eau de Wendover. Essentiellement, le règlement prévoit un taux de 2,10\$ par mètre cube avec un frais minimum de 16,05\$ par charge. Cependant, puisque le réservoir d'eau de Mr. Delorme peut seulement contenir une petite quantité d'eau, il doit toujours payer les frais minimum de 16,05\$. M. Delorme indique qu'il doit payer un taux supérieur par charge comparé aux autres contracteurs ou individus. De ce fait, il demande au Conseil d'amender le règlement sur la question du frais minimum. Mr. Dicaire répond qu'il devra regarder le problème de plus près et qu'il le recontactera le plus tôt possible avec une réponse.

M. Delorme demande également une question concernant le fait que l'usine d'épuration d'eau de Wendover va supposément être repeinte prochainement. Il désire savoir s'il devra aller à Alfred pour ses prises d'eau. M. Dicaire indique qu'il va contacter l'Agence Ontarienne des eaux (AOE) afin de confirmer si effectivement l'usine d'épuration d'eau de Wendover sera repeinte. Si c'est le cas, il va informer M. Delorme.

PAUSE

17.8 **Resolution 2016-478**

Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : Jean-Claude Delorme

Be it resolved that By-law Number 2016-64 to amend Zoning By-law Number 2009-50 (File ZON-02-2016, Mr. Patrice Lanthier, Mrs. Anne-Marie Gour, Mr. Marc Gour et Mrs. Nathalie Lalonde-Gour) be adopted after its three readings.

Carried

M. Daigneault specifies that this file has been contested in the past, thus it is possible that this file goes to the Ontario Municipal Board.

QUESTION PERIOD

Mr. Rolland Labonté inquires about the reception of his final construction permit for the water connection on his property. He says that he has been waiting to receive his final permit for quite a while. Mr. Dicaire indicates that he cannot answer the question tonight but Mr. Daigneault will look into it and provide an answer as soon as possible.

Mr. Michel Delorme asks a question regarding By-law Number 2016-21 on water intake at the Wendover Water Treatment Plant. Essentially, the By-law provides for a rate of \$2.10 per cubic meter with a minimum charge of \$16.05 per load. However, since Mr. Delorme's water tank can only carry a small quantity of water, he always has to pay the minimum charge of \$16.05. Consequently, he continues by saying that he has to pay a higher rate per load compared to other contractors or individuals. Therefore, he requests the Council to amend the By-law in respect to the minimum charge. Mr. Dicaire answers that he will have to look at the problem more closely and get back with an answer shortly.

Mr. Delorme also asks a question regarding the fact that the Wendover Water Treatment Plant will supposedly be repainted soon. He wants to know if he will have to go in Alfred for water intakes. Mr. Dicaire indicates that he will contact the Ontario Clean Water Agency (OCWA) in order to confirm whether the Wendover Water Treatment Plant will actually be repainted. If this is the case, he will advise Mr. Delorme.

BREAK

18.	<u>MOTIONS</u>	18.	<u>MOTIONS</u>
18.1	Résolution 2016-479	18.1	Resolution 2016-479
	Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet		Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet
	Qu'il soit résolu que les membres du Conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif :		Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget:
	Jeanne Doucet : 100 \$ pour le tournoi de golf Omnium Daniel Gigault;		Jeanne Doucet : \$100 for the Omnium Daniel Gigault's Golf Tournament;
	Benoit Lamarche : 50 \$ pour le tournoi de golf Omnium Daniel Gigault;		Benoit Lamarche : \$50 for the Omnium Daniel Gigault's Golf Tournament;
	Fernand Dicaire, du budget discrétionnaire des Comtés Unis : 100 \$ pour le tournoi de golf Omnium Daniel Gigault.		Fernand Dicaire, from the United Counties discretionary budget: \$100 for the Omnium Daniel Gigault's Golf Tournament.
	Adoptée		Carried
18.2	Résolution 2016-480	18.2	Resolution 2016-480
	Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet		Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet
	Mme Galipeau mentionne qu'elle est contre le remboursement au propriétaire car elle juge que le veau est surévalué.		Ms. Galipeau mentions that she is against repayment to the owner because she believes that the calf is overevaluated.
	Qu'il soit résolu que le rapport de l'évaluateur de bétail en date du 16 juillet 2016 soit reçu et que la somme de 412,50 \$ soit payée au propriétaire de l'animal tué.		Be it resolved that the Livestock Valuer's report dated July 16, 2016 be received and that a sum of \$412.50 be paid to the owner of the animal killed.
	Adoptée		Carried
18.3	Résolution 2016-481	18.3	Resolution 2016-481
	Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Chantal Galipeau		Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Chantal Galipeau
	Qu'il soit résolu que le conseil municipal reçoive l'ébauche du projet de loi pour modifier la <i>Loi sur la prévention et la protection contre l'incendie</i> et la <i>Loi sur le Code du bâtiment</i> présentée par le Député provincial Randy Pettapiece.		Be it resolved that the Municipal Council receive the draft bill to amend the <i>Fire Protection and Prevention Act</i> and the <i>Building Code Act</i> submitted by Randy Pettapiece, MPP.
	Adoptée		Carried
18.4	Résolution 2016-482	18.4	Resolution 2016-482
	Proposée par : Chantal Galipeau Appuyée par : Benoit Lamarche		Moved by : Chantal Galipeau Seconded by : Benoit Lamarche
	Qu'il soit résolu que la propriété au 547, chemin de Comté 9, arborant le numéro de rôle 0231-040-001-22100-0000, soit déclarée surplus aux besoins de la municipalité et que l'administration soit autorisée à entamer le processus de vente.		Be it resolved that the property at 547 County Road 9, bearing roll number 0231-040-001-22100-0000, be declared surplus to the needs of the municipality and that the administration be authorized to proceed with the sale of the property.
	Adoptée		Carried

18.5	<p>Résolution 2016-483</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil municipal reconnaisse le Tournoi de balle molle qui aura lieu les 19, 20 et 21 août à Alfred comme événement communautaire significatif pour la municipalité, sous condition que l'événement soit parrainé par un organisme local.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.5	<p>Resolution 2016-483</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the Municipal Council recognize the Softball Tournament which will be held on August 19, 20 and 21 in Alfred as a significant community event for the municipality, under the condition that the event be sponsored by a local organization.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.6	<p>Résolution 2016-484</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Attendu que les 6 offres reçues dans le cadre de l'appel d'offres pour le remplacement du réfrigérateur du bar de la salle communautaire Lucien Delorme de Wendover sont nettement supérieures au montant de 15,000\$ inscrit au budget 2016.</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet approuve la recommandation du département de réévaluer le dossier du réfrigérateur du bar de la salle communautaire de Wendover et d'ajuster un nouvel appel d'offres pour rencontrer l'objectif budgétaire.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.6	<p>Resolution 2016-484</p> <p>Moved by : Jeanne Doucet Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Whereas the 6 offers received under the tender for the replacement of the bar refrigerator at the Lucien Delorme Community Hall in Wendover are well above the amount of \$ 15,000. budgeted in 2016.</p> <p>Be it resolved that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet approve the department's recommendation to reassess the file of the bar refrigerator at the Community Hall in Wendover and adjust a new tender to meet the budget target.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.7	<p>Prolongement du réseau d'aqueduc à l'ouest et à l'est du chemin Presqu'île.</p> <p>Le Directeur-général / greffier va faire un suivi avec les propriétaires immobiliers qui ont démontré un intérêt à être raccordé au système du réseau d'aqueduc.</p>	18.7	<p>Expansion of the water distribution system west and east of Presqu'île Road.</p> <p>The Chief Administrative Officer/Clerk will follow up with the house owners who showed interest in being connected to the water distribution system.</p>
18.8(1)	<p>Résolution 2016-485</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le surintendant de drainage soit autorisé à retenir les services de la firme Robinson Consultants pour préparer un rapport préliminaire relativement au prolongement du drain municipal Michel Viau au coût de 9 900\$, plus taxes, tel que soumis dans la proposition en date du 5 août 2016.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>Le surintendant de drainage explique que le drain municipal Michel Viau est à l'extérieur du bassin de rétention du Canton et cela cause des glissements de terrain sur certaines propriétés. Afin de corriger le problème, le Canton va procéder avec l'agrandissement des installations de drainage.</p> <p>M. Dicaire demande si les résidents desservis par le drain municipal Michel Viau seront informés de l'agrandissement.</p>	18.8(1)	<p>Resolution 2016-485</p> <p>Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the Drainage Superintendent be authorized to mandate the services of Robinson Consultants firm to prepare a preliminary report in regards to the extension of the Michel Viau Municipal Drain at a cost of \$9,900., plus taxes, as submitted in the proposal dated August 5,2016.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>The Drainage Superintendent explains that the Michel Viau Municipal Drain is outside the Township's retention basin and it causes landslides on some properties. In order to correct the problem, the Township will proceed with the extension of the drainage works.</p> <p>Mr. Dicaire asks if the residents served by the Michel Viau Municipal Drain will be notified of the extension.</p>

	<p>Le surintendant de drainage répond qu'en vertu de l'article 78 de la <i>Loi sur le drainage</i>, LRO 1990, c D.17, une municipalité peut agrandir des installations de drainage sans avoir à faire une pétition parmi les résidents. Toutefois, il spécifie qu'une lettre sera envoyée à tous les résidents desservis par le drain afin de les aviser de l'agrandissement.</p>		<p>The Drainage Superintendent answers that according to section 78 of the <i>Drainage Act</i>, RSO 1990, c D.17, a municipality can extend a drainage works without having to do a petition amongst the residents. However he specifies that a letter will still be sent to every residents served by the drain in order to advise them of the extension.</p>
18.8(2)	<p>Résolution 2016-486</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport du surintendant de drainage sur les activités du mois de juillet 2016 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.8(2)	<p>Resolution 2016-486</p> <p>Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the Drainage Superintendent's report on activities for the month of July 2016 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.9	<p>Résolution 2016-487</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>M. Lamarche mentionne qu'il est contre la vente du terrain étant donné que le Canton devrait avoir une vision à long terme avant de prendre une décision (ex: un terrain de soccer).</p> <p>Qu'il soit résolu que la propriété au 548, rue Water, arborant le numéro de rôle 0231-040-001-19800-0000, soit déclarée surplus aux besoins de la municipalité et que l'administration soit autorisée à entamer le processus de vente.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.9	<p>Resolution 2016-487</p> <p>Moved by : Jeanne Doucet Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Mr. Lamarche mentions that he is against the sale of the property since the Township should have a long-term vision prior to taking any decision (e.g. soccer field).</p> <p>Be it resolved that the property at 548 Water Street, bearing roll number 0231-040-001-19800-0000, be declared surplus to the needs of the municipality and that the administration be authorized to proceed with the sale of the property.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.10	<p>Résolution 2016-488</p> <p>Proposée par : Jean-Claude Delorme Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que la propriété décrite comme étant une partie du Bloc X, Plan enregistré M-1, arborant le numéro d'identification de propriété (NIP) 54134-0144, situé à l'angle des rues St-John et St-Placide à Alfred, soit déclarée surplus aux besoins de la municipalité et que l'administration soit autorisée à entamer le processus de vente.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.10	<p>Resolution 2016-488</p> <p>Moved by : Jean-Claude Delorme Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the property designated as Part of Block X, Registered Plan M-1, bearing Property Identification Number (PIN) 54134-0144, at the intersection of St. John and St. Placide Streets in Alfred, be declared surplus to the needs of the municipality and that the administration be authorized to proceed with the sale of the property.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.11	<p>Résolution 2016-489</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le conseil municipal reçoive la résolution de la Ville de Quinte West relativement aux impacts d'imposition sur les terrains de camping.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.11	<p>Resolution 2016-489</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that Municipal Council receive the City of Quinte West's resolution pertaining to the impacts of taxation on campgrounds.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

18.12	<p>Résolution 2016-490</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise l'administration à entamer les procédures afin de sécuriser la façade de la salle communautaire de Plantagenet, tout en gardant accessible l'accès aux portes du bâtiment.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.12	<p>Resolution 2016-490</p> <p>Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the administration to initiate the procedures to secure the Plantagenet Community Hall's facade, while keeping the doors of the building accessible to the public.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.13	<p>Résolution 2016-491</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise l'élaboration d'un plan conceptuel pour l'agrandissement de l'hôtel de ville par la firme Vita Architecture & Design à un coût maximal de 5 000 \$, incluant les taxes, et que la résolution numéro 2016-448 soit abrogée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.13	<p>Resolution 2016-491</p> <p>Moved by : Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the elaboration of a concept plan for the expansion of the Municipal Offices by Vita Architecture & Design at a maximum cost of \$5,000., including taxes, and that Resolution Number 2016-448 be rescinded.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
19.	<p><u>CORRESPONDANCE</u></p> <p>Résolution 2016-492</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.13 soit reçue et classée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	19.	<p><u>CORRESPONDENCE</u></p> <p>Resolution 2016-492</p> <p>Moved by : Jeanne Doucet Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.13 be received and filed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
20.	<p><u>AUTRES SUJETS</u></p> <p>Résolution 2016-493</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées selon l'article 239(2)(b) de la <i>Loi de 2001 sur les municipalités</i>.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	20.	<p><u>OTHER ITEMS</u></p> <p>Resolution 2016-493</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals pursuant to subsection 239(2)(b) of the <i>Municipal Act, 2001</i>.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
	<p>Résolution 2016-494</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p>Que cette réunion soit rouverte au public.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>		<p>Resolution 2016-494</p> <p>Moved by : Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that this meeting be reopened to the public.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

Résolution 2016-495

Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que la réunion se poursuive après 23h00.

Adoptée

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES
PROCÉDURES DU CONSEIL**

Résolution 2016-496

Proposée par : Jeanne Doucet
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-65, un règlement pour confirmer les procédures du Conseil lors de sa réunion du 8 août 2016, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE**

Résolution 2016-497

Proposée par : Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : Benoit Lamarche

Que cette séance soit levée à 11h40.

Adoptée

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier / Clerk

Resolution 2016-495

Moved by : Benoit Lamarche
Seconded by : René Beaulne

Be it resolved that this meeting be extended beyond 11:00 p.m.

Carried

21. **CONFIRMING BY-LAW**

Resolution 2016-496

Moved by : Jeanne Doucet
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that By-law Number 2016-65, a by-law to confirm the proceedings of Council at its meeting of August 8, 2016, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT**

Resolution 2016-497

Moved by : Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : Benoit Lamarche

That this meeting be adjourned at 11:40 p.m.

Carried